

Die Finanzstatistik wurde mit dem Rechnungsjahr 2008 vollständig revidiert und an neue nationale und internationale Regelwerke angepasst.

La statistique financière a été entièrement revue durant l'exercice 2008 et adaptée à de nouvelles règles nationales et internationales.

Aktualisierte Auflage 09/2010 | www.efd.admin.ch
Edition actualisée 09/2010 | www.dff.admin.ch

Taschenstatistik Statistiques en format de poche

Öffentliche Finanzen 2010 Les finances publiques 2010

Herausgeber:

© Eidgenössische Finanzverwaltung EFV
und Kommunikation EFD

Layout auf Basis des
Erscheinungsbildes «CD Bund im EFD»:
Grundsatz, Bern

Druck:

Rub Graf-Lehmann AG, Bern

Vertrieb:

BBL
Verkauf Bundespublikationen
CH-3003 Bern
www.bundespublikationen.admin.ch
Art.-Nr. 600.002.df

Diese Broschüre erscheint auch in
deutsch/italienisch

Bern, September 2010

Editeur:

© Administration fédérale des finances AFF
et Communication du DFF

Graphisme basé sur l'identité
visuelle «Confédération/DFP»:
Grundsatz, Berne

Impression:

Rub Graf-Lehmann AG, Berne

Distribution:

OFCL
Vente des publications fédérales
CH-3003 Berne
www.bundespublikationen.admin.ch/fr
No d'art. 600.002.df

Cette brochure est également disponible
en allemand/italien

Berne, septembre 2010



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Finanzdepartement EFD
Département fédéral des finances DFF

Rechnung 2009 Namhafter Überschuss trotz Rezession

Der ordentliche Haushalt des Bundes verzeichnet 2009 einen Einnahmenüberschuss von 2,7 Milliarden Franken – knapp 1,8 Milliarden Franken mehr als budgetiert. Gegenüber dem Vorjahr verschlechtert sich das Ergebnis jedoch um 4,6 Milliarden Franken. Somit ist vom Bundeshaushalt im letzten Jahr ein starker Konjunkturstimulus ausgegangen, der aber dank der hervorragenden Ausgangslage nicht in ein Defizit mündete. Zusätzlich zum positiven Ergebnis im ordentlichen Haushalt fielen hohe ausserordentliche Einnahmen aus dem Verkauf der Pflichtwandelanleihe der UBS an. Insgesamt resultierte in der Finanzierungsrechnung ein Überschuss von 9,7 Milliarden Franken, was einen deutlichen Schuldenabbau auf 111 Milliarden Franken ermöglichte.

Die ordentlichen Einnahmen gingen gegenüber dem Vorjahr um 4,6 Prozent zurück. Die starke Abnahme ist vor allem auf tiefere Erträge bei der Verrechnungssteuer sowie bei der Mehrwertsteuer zurückzuführen, bei der sich die Rezession besonders deutlich niedergeschlagen hat. Noch nicht ausgewirkt hat sich der Konjunkturunbruch auf die direkte Bundessteuer. Diese reagiert nur verzögert auf die

wirtschaftliche Entwicklung. Die ordentlichen Ausgaben legten im Vergleich zum Vorjahr um 2,9 Prozent zu, während das nominelle Bruttoinlandprodukt (BIP) um 1,2 Prozent zurückging. Ein wichtiger Grund für diesen starken Anstieg liegt in den vom Parlament verabschiedeten Massnahmen zur Stabilisierung der Wirtschaft.

Der vom Parlament am 15. Dezember 2009 verabschiedete Voranschlag sieht für das Jahr 2010 ein Defizit von 2 Milliarden Franken vor. Im Vergleich zum Vorjahresbudget sinken die Einnahmen trotz nominalem BIP-Wachstum um 2,9 Prozent. Hauptursache für diese Gegenläufigkeit ist die verzögerte Auswirkung der Wirtschaftsentwicklung auf die direkte Bundessteuer. Die Ausgaben steigen um 2,1 Prozent an und liegen damit um 400 Millionen Franken unter dem gemäss Schuldenbremse zulässigen Ausgabenhöchstbetrag.

Compte 2009 Excédent important malgré la récession





Le compte ordinaire de la Confédération présente un excédent de recettes de 2,7 milliards de francs pour 2009, dépassant ainsi de presque 1,8 milliard le montant budgétisé. Ce résultat est toutefois inférieur de 4,6 milliards à celui du compte 2008. Cette différence découle de la forte impulsion conjoncturelle donnée l'an dernier par la Confédération, laquelle n'a pas engendré de déficit grâce à l'excellente situation budgétaire initiale. En plus de l'excédent des recettes ordinaires, d'importantes recettes extraordinaires ont été réalisées en raison de la vente de l'emprunt à conversion obligatoire d'UBS. Au total, le compte de financement se solde par un excédent de 9,7 milliards. La dette de la Confédération a ainsi pu bénéficier d'une réduction massive, pour s'établir désormais à 111 milliards.

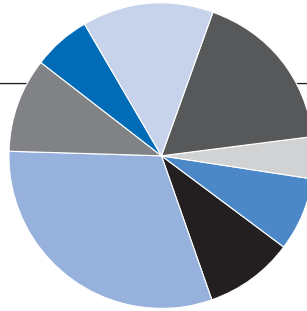
Les recettes ordinaires ont reculé de 4,6 % par rapport à l'année précédente. Cette forte diminution s'explique par la baisse du produit de l'impôt anticipé et de la TVA, laquelle a été particulièrement touchée par la récession. Le fléchissement conjoncturel n'a pas encore eu de conséquence sur l'impôt fédéral direct. En effet, ce





dernier ne réagit qu'avec un certain retard à l'évolution économique. Les dépenses ordinaires ont augmenté de 2,9 % par rapport à l'année précédente, alors que le produit intérieur brut (PIB) nominal a reculé de 1,2 %. L'une des principales causes de cette progression des dépenses réside dans les mesures de stabilisation de l'économie adoptées par le Parlement.

Le budget adopté par le Parlement le 15 décembre 2009 prévoit un déficit de 2 milliards de francs pour 2010. Par rapport au budget de l'année précédente, les recettes diminuent malgré une croissance du PIB nominal de 2,9 %. La raison principale de cette divergence d'évolutions réside dans la répercussion tardive de la conjoncture sur l'impôt fédéral direct. Les dépenses augmentent de 2,1 % et sont inférieures de 400 millions aux dépenses maximales autorisées par le frein à l'endettement.

Die Aufgaben des Bundes 2009
Les tâches de la Confédération 2009

Verkehr / Trafic	13.9 %	
Landwirtschaft und Ernährung / Agriculture et alimentation	6.3 %	
Bildung und Forschung / Formation et recherche	9.8 %	
Soziale Wohlfahrt / Prévoyance sociale	31.0 %	



	17.6 %	Finanzen und Steuern / Finances et impôts
	4.4 %	Beziehungen zum Ausland / Relations avec l'étranger
	7.8 %	Landesverteidigung / Défense nationale
	9.2 %	Übrige Aufgaben / Autres tâches

Rechnungsabschlüsse
(in Mio. Franken)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010 Budget	Clôture des comptes (en millions de francs)
Finanzierungsrechnung ¹⁾							Compte de financement ¹⁾
Einnahmen	51 282	54 911	58 092	63 894	60 949	58 208	Recettes
Ausgaben	51 403	52 377	53 965	56 598	58 228	60 237	Dépenses
Finanzierungsergebnis	-121	2 534	4 127	7 297	2 721	-2 029	Solde de financement
Erfolgsrechnung ¹⁾							Compte de résultats ¹⁾
Ertrag	51 871	55 230	58 000	64 047	64 146	58 201	Revenus
Aufwand ²⁾	54 517	55 228	54 289	56 587	57 726	59 915	Charges ²⁾
Erfolg ²⁾	-2 646	2	3 711	7 461	6 420	-1 714	Résultat ²⁾
Schulden (inkl. Verpflichtungen für Sonderrechnungen) ²⁾	130 339	123 593	120 978	121 771	110 924	115 900 ³⁾	Dette (y compris engagements envers les comptes spéciaux) ²⁾

¹⁾ Ohne ausserordentliche Faktoren

2005: Erlös aus überschüssigen Goldreserven der SNB (7'038 Mio.), Verkaufserlös Swisscom Aktien (1 350 Mio.)

2006: Verkaufserlös Swisscom Aktien (3 203 Mio.)

2007: Verkaufserlös Swisscom Aktien (754 Mio.), Überweisung Golderlös der SNB an die AHV (7 038 Mio.)

2008: Einführung NFA (1 546 Mio.), Einmaleinlage Publica (954 Mio.), Asyl- und Flüchtlingsbereich (113 Mio.), Infrastrukturfonds (2 600 Mio.), Pflichtwandelanleihe UBS (5 928 Mio.), Einführung CO₂-Abgabe (219 Mio.), Ertrag aus Übernahme Swiss durch Lufthansa (64 Mio.)

2009: Verkauf Pflichtwandelanleihe UBS (6 807 Mio.), Ertrag aus CO₂-Abgabe (217 Mio.)

2010: Rückverteilung CO₂-Abgabe (431 Mio.)

²⁾ Aufgrund des Strukturbruchs durch NRM sind die Zahlen ab 2007 mit jenen in den Vorjahren nicht vergleichbar.

³⁾ Schätzung März 2010

¹⁾ Sans les facteurs extraordinaires suivants:

2005: Recettes de la vente des réserves d'or excédentaires de la BNS (7 038 mio), recettes de la vente d'actions Swisscom (1 350 mio)

2006: Recettes de la vente d'actions Swisscom (3 203 mio)

2007: Recettes de la vente d'actions Swisscom (754 mio), versement des recettes de la vente d'or de la BNS à l'AVS (7 038 mio)

2008: Introduction de la RPT (1 546 mio), versement unique à Publica (954 mio), domaine de l'asile et des réfugiés (113 mio), fonds d'infrastructure (2 600 mio), emprunt à conversion obligatoire d'UBS (5 928 mio), introduction de la taxe sur le CO₂ (219 mio), revenus de la reprise de Swiss par Lufthansa (64 mio)

2009: Vente de l'emprunt à conversion obligatoire d'UBS (6 807 mio), Revenus de la taxe sur le CO₂ (217 mio)

2010: Redistribution de la taxe sur le CO₂ (431 mio)

²⁾ En raison des changements structurels induits par le NMC, les chiffres à partir de 2007 ne sont pas comparables avec ceux des années précédentes.

³⁾ Estimation de mars 2010

Kennzahlen

(in % des BIP)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010 Budget	Indicateurs (en % du PIB)
Ausgabenquote ¹⁾	11.1	10.7	10.4	10.4	10.9	11.5	Quote-part des dépenses ¹⁾
Steuerquote	10.2	10.4	10.2	10.8	10.4	10.3	Quote-part d'impôt
Defizit-/Überschussquote ¹⁾	0.0	0.5	0.8	1.3	0.5	-0.4	Solde budgétaire ¹⁾
Schuldenquote ²⁾	28.1	25.2	23.2	22.5	20.7	21.1 ³⁾	Taux d'endettement ²⁾

¹⁾ Ohne ausserordentliche Faktoren

²⁾ Inkl. ausserordentliche Faktoren

³⁾ Schätzung März 2010

¹⁾ Sans les facteurs extraordinaires

²⁾ Facteurs extraordinaires inclus

³⁾ Estimation de mars 2010

Ausgaben nach Kontengruppen

(in Mio. Franken)

	2005	2006	2007 ¹⁾	2008 ¹⁾²⁾	2009	2010 ¹⁾ Budget	Dépenses par groupe de comptes (en millions de francs)
Total Ausgaben	51 403	52 377	53 965	56 598	58 228	60 237	Totale des dépenses
Eigenausgaben	8 282	8 187	8 471	9 107	9 533	10 126	Dépenses propres
Personalausgaben	4 375	4 325	4 462	4 555	4 828	4 927	Dépenses de personnel
Sach- und Betriebsausgaben	2 638	2 683	2 841	3 323	3 611	3 844	Dépenses de biens et services et dépenses d'exploitation
Rüstungsausgaben	1 269	1 178	1 168	1 228	1 095	1 355	Dépenses d'armement
Laufende Transferausgaben	32 822	33 661	35 228	37 146	38 194	39 900	Dépenses de transfert courantes
Anteile Dritter an Bundeseinnahmen	7 226	8 098	8 624	7 414	7 116	7 151	Parts de tiers aux recettes de la Confédération
Entschädigungen an Gemeinwesen	1 084	986	969	773	780	851	Indemnités à des collectivités publiques
Beiträge an eigene Institutionen	2 072	2 075	2 527	2 573	2 723	2 838	Contributions à des propres institutions
Beiträge an Dritte	9 662	9 719	9 697	12 646	13 290	14 177	Contributions à des tiers
Beiträge an Sozialversicherungen	12 778	12 783	13 411	13 740	14 285	14 883	Contributions aux assurances sociales
Finanzausgaben	3 711	4 105	4 003	3 791	3 255	2 945	Dépenses financières
Zinsausgaben	3 577	3 993	3 849	3 660	3 135	2 802	Dépenses d'intérêts
Übrige Finanzausgaben	134	112	154	131	120	142	Autres dépenses financières
Investitionsausgaben	6 589	6 424	6 264	6 554	7 245	7 266	Dépenses d'investissement
Sachanlagen und Vorräte	585	591	874	2 265	2 512	2 663	Immobilisations corporelles et stocks
Investitionsbeiträge	5 436	5 292	4 966	3 861	4 065	4 066	Contributions à des investissements
Übrige Investitionsausgaben	568	541	424	428	668	537	Autres dépenses d'investissement

¹⁾ Ohne ausserordentliche Ausgaben (vgl. Tabelle «Rechnungsabschlüsse»)

²⁾ Wegen der Einführung der NFA ist ein Vergleich zwischen 2007 und 2008 nur beschränkt zulässig

¹⁾ Sans les dépenses extraordinaires (voir tableau «clôture des comptes»)

²⁾ En raison de l'introduction de la RPT, l'évolution entre 2007 et 2008 doit être interprétée avec prudence

Ausgaben nach Aufgabengebieten (in Mio. Franken)	2005	2006	2007 ¹⁾	2008 ¹⁾²⁾	2009	2010 ¹⁾ Budget	Dépenses par groupe de tâches (en millions de francs)
Total Ausgaben	51 403	52 377	53 965	56 598	58 228	60 237	Totale des dépenses
Institutionelle und finanzielle Voraussetzungen	2 139	2 150	2 162	2 273	2 482	2 532	Conditions institutionnelles et financières
Ordnung und öffentliche Sicherheit	757	771	813	836	890	978	Ordre et sécurité publique
Beziehungen zum Ausland – internationale Zusammenarbeit	2 278	2 269	2 274	2 394	2 587	2 747	Relations avec l'étranger – Coopération internationale
davon Entwicklungshilfe	1 499	1 563	1 559	1 642	1 723	1 764	dont Aide au développement
Landesverteidigung	4 437	4 272	4 327	4 537	4 515	4 916	Défense nationale
Bildung und Forschung	4 586	4 714	4 978	5 339	5 715	6 130	Formation et recherche
davon Berufsbildung	497	522	518	573	628	704	dont Formation professionnelle
Hochschulen	1 428	1 470	1 564	1 655	1 765	1 856	Hautes écoles
Grundlagenforschung	1 638	1 697	1 834	2 038	2 196	2 355	Recherche fondamentale
Angewandte Forschung	950	961	1 002	1 043	1 099	1 186	Recherche appliquée
Kultur und Freizeit	442	437	460	429	395	451	Culture et loisirs
Gesundheit	200	194	264	220	276	217	Santé
Soziale Wohlfahrt	16 137	16 246	16 933	17 434	18 049	19 065	Prévoyance sociale
davon Altersversicherung	7 286	7 534	7 984	9 322	9 671	9 919	dont Assurance-vieillesse
Invalidenversicherung	4 379	4 372	4 492	3 655	3 581	3 780	Assurance-invalidité
Krankenversicherung	2 121	2 143	2 263	1 806	1 847	2 095	Assurance-maladie
Ergänzungsleistungen	675	678	711	1 127	1 312	1 258	Prestations complémentaires
Migration	871	816	791	812	842	946	Migrations
Verkehr	7 591	7 409	7 349	7 538	8 099	8 065	Trafic
davon Strassenverkehr	2 770	2 668	2 751	2 458	2 678	2 881	dont Circulation routière
Öffentlicher Verkehr	4 706	4 641	4 507	4 989	5 325	5 052	Transports publics
Umweltschutz und Raumordnung	554	624	655	651	726	1 198	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
davon Umweltschutz	326	317	320	330	340	818	dont Protection de l'environnement
Landwirtschaft und Ernährung	3 608	3 645	3 601	3 551	3 692	3 701	Agriculture et alimentation
Wirtschaft	432	383	398	405	560	616	Economie
Finanzen und Steuern	8 242	9 262	9 753	10 991	10 241	9 620	Finances et impôts
davon Anteile an Bundeseinnahmen	4 532	5 157	5 750	4 484	4 178	3 773	dont Parts aux recettes de la Confédération
Geldbeschaffung, Vermögens- und Schuldenverwaltung	3 711	4 105	4 003	3 782	3 255	2 945	Recherche de fonds, administration de la fortune et de la dette
Finanzausgleich	-	-	-	2 725	2 808	2 903	Péréquation financière

¹⁾ Ohne ausserordentliche Ausgaben (vgl. Tabelle «Rechnungsabschlüsse»)

²⁾ Wegen der Einführung der NFA ist ein Vergleich zwischen 2007 und 2008 nur beschränkt zulässig

¹⁾ Sans les dépenses extraordinaires (voir tableau «clôture des comptes»)

²⁾ En raison de l'introduction de la RPT, l'évolution entre 2007 et 2008 doit être interprétée avec prudence

Einnahmen nach Kontengruppen (in Mio. Franken)	2005 ¹⁾	2006 ¹⁾	2007 ¹⁾	2008 ¹⁾	2009 ¹⁾	2010 Budget	Recettes par groupe de comptes (en millions de francs)
Total Einnahmen	51 282	54 911	58 092	63 894	60 949	58 208	Totale des recettes
Fiskaleinnahmen	47 520	50 873	53 336	58 752	55 890	53 822	Recettes fiscales
Direkte Bundessteuer	12 213	14 230	15 389	17 513	17 877	16 485	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	4 000	3 947	4 230	6 460	4 380	3 010	Impôt anticipé
Stempelabgaben	2 703	2 889	2 990	2 975	2 806	2 650	Droits de timbre
Mehrwertsteuer	18 119	19 018	19 684	20 512	19 830	20 260	Taxe sur la valeur ajoutée
Übrige Verbrauchssteuern	7 132	7 259	7 380	7 517	7 279	7 390	Autres impôts à la consommation
davon Mineralölsteuer	4 979	4 994	5 086	5 222	5 183	5 055	dont Impôt sur les huiles minérales
Tabaksteuer	2 051	2 161	2 186	2 186	1 987	2 229	Impôt sur le tabac
Biersteuer	102	104	107	110	110	106	Impôt sur la bière
Verkehrsabgaben	1 848	1 938	2 016	2 137	2 114	1 945	Redevances sur la circulation
davon Nationalstrassenabgabe	306	313	322	333	351	320	dont Redev. pour l'utilisation des routes nat.
Schwerverkehrsabgabe	1 231	1 306	1 336	1 441	1 452	1 300	Redev. sur le trafic des poids lourds
Übrige Verkehrsabgaben	311	320	358	363	312	325	Autres Redev. sur la circulation
Zölle	974	1 027	1 040	1 017	1 033	920	Droits de douane
Spielbankenabgabe	357	406	449	455	415	370	Impôt sur les maisons de jeu
Lenkungsabgaben	170	148	156	163	151	792	Taxes d'incitation
davon CO ₂ -Abgabe auf Brennstoffen	-	-	-	-	-	630	dont Taxe sur le CO ₂ sur les combustibles
Übrige Fiskaleinnahmen	4	9	3	3	4	-	Autres recettes fiscales
Regalien und Konzessionen	1 307	1 265	1 345	1 331	1 354	1 323	Patentes et concessions
Anteil Reingewinn Alkoholverwaltung	223	221	223	235	246	233	Part au bénéfice net de la Régie des alcools
Gewinnablieferung SNB	967	833	833	833	833	833	Bénéfice versé par la BNS
Übrige Regalien und Konzessionen	117	211	289	263	275	257	Autres patentes et concessions
Finanzeinnahmen	911	1 089	1 280	1 719	1 608	1 212	Recettes fiscales
Zinseinnahmen	335	478	664	715	535	429	Recettes d'intérêts
Beteiligungseinnahmen	576	611	509	905	771	775	Recettes de participations
Übrige Finanzeinnahmen	-	-	107	99	303	8	Autres recettes financières
Übrige laufende Einnahmen	1 224	1 390	1 766	1 840	1 802	1 668	Autres recettes courantes
Entgelte	1 162	1 323	1 391	1 441	1 396	1 257	Compensations
Verschiedene Einnahmen	62	67	375	399	406	412	Recettes diverses
Investitionseinnahmen	320	295	365	252	295	183	Recettes d'investissement

¹⁾ Ohne ausserordentliche Einnahmen (vgl. Tabelle «Rechnungsabschlüsse»)

¹⁾ Sans les recettes extraordinaires (voir tableau «clôture des comptes»)

Öffentliche Haushalte 2008 Mit einem Polster in die Krise

Im Jahr 2008 erwirtschafteten die öffentlichen Haushalte (Bund, Kantone, Gemeinden und Sozialversicherungen) trotz der Finanzkrise teilweise hohe Überschüsse. Insbesondere der Bundeshaushalt wies einen hohen ordentlichen Saldo von 6,6 Milliarden Franken aus. Der als ausserordentlicher Aufwand zu betrachtende Kauf der UBS-Wandelanleihe jedoch war der Grund dafür, dass der gesamte Überschuss mit 54 Millionen bescheiden ausfiel. Auf Kantons- und Gemeindeebene profitierten die öffentlichen Haushalte von der sehr guten wirtschaftlichen Lage der Vorjahre, insbesondere von einem hohen Einnahmewachstum. Einzig die Sozialversicherungen vermeldeten 2008 einen negativen Rechnungsabschluss.

Ab 2009 zeigen sich nach ersten Schätzungen der Eidgenössischen Finanzverwaltung bei den Kantonen, Gemeinden und Sozialversicherungen bereits die Auswirkungen des konjunkturellen Abschwungs. Ab dem Jahr 2010 verzeichnen alle öffentlichen Haushalte Defizite.

Nachdem in den neunziger Jahren die Schulden der öffentlichen Haushalte kräftig angestiegen waren, konnte der Schuldenstand ab 2004 dank der guten Konjunkturlage, der Ausschüttung der überschüssigen Goldreserven der Schweizerischen Nationalbank und verschiedenster Sanierungsmaßnahmen wieder verringert werden. So sank die Schuldenquote von 54,9 Prozent im Jahr 2003 auf 40,9 Prozent im Jahr 2008.

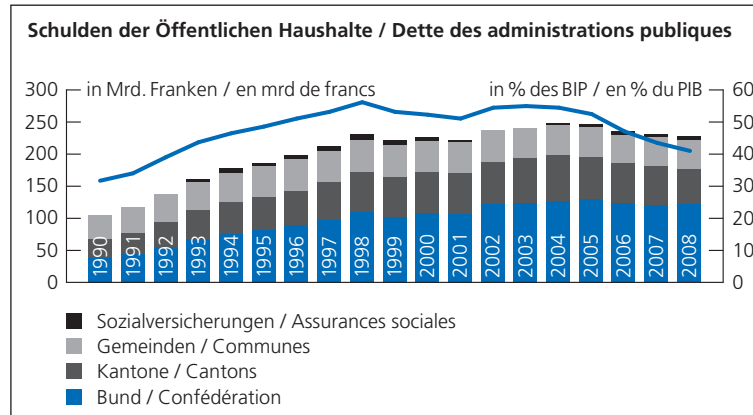
Collectivités publiques 2008 La crise a été abordée avec des réserves

En 2008, les collectivités publiques (Confédération, cantons, communes et assurances sociales) ont réalisé des excédents en partie élevés malgré la crise financière. Les finances fédérales ont notamment présenté un solde ordinaire élevé de 6,6 milliards de francs. L'achat de l'emprunt convertible d'UBS, considéré comme une charge extraordinaire, explique cependant pourquoi l'excédent global, d'un montant de 54 millions de

francs, est peu élevé. Les finances des cantons et des communes ont profité de l'excellente situation économique des années précédentes et notamment d'une forte croissance des recettes. Seules les assurances sociales ont présenté un résultat négatif en 2008.

Dès 2009, la décélération de la conjoncture s'est cependant fait sentir dans les cantons, les communes et les assurances sociales, selon les premières estimations de l'Administration fédérale des finances. A partir de 2010, toutes les collectivités publiques enregistreront des déficits.

Après une forte augmentation au cours des années 90, la dette des collectivités publiques a pu à nouveau être réduite à partir de 2004 grâce à une situation conjoncturelle favorable, au versement de la contre-valeur de l'or excédentaire de la Banque nationale et à différentes mesures d'assainissement. De son niveau de 54,9 % en 2003, le taux d'endettement a régressé à 40,9 % en 2008.



Rechnungsabschlüsse

(FS¹⁾ in Mio. Franken)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 ²⁾	
Bund³⁾								Confédération³⁾
Einnahmen	51 431	47 511	48 945	52 985	58 506	58 739	64 243	Recettes
Ausgaben	51 927	51 284	52 656	52 607	53 096	54 159	64 189	Dépenses
Finanzierungssaldo	-496	-3 773	-3 711	379	5 410	4 580	54	Solde de financement
Kantone								Cantons
Einnahmen	66 290	65 731	67 913	70 581	73 754	78 198	75 765	Recettes
Ausgaben	66 400	67 708	68 657	70 067	71 513	74 519	72 356	Dépenses
Finanzierungssaldo	-110	-1 977	-744	514	2 241	3 679	3 409	Solde de financement
Gemeinden								Communes
Einnahmen	43 651	44 123	44 866	45 839	47 528	49 107	41 400	Recettes
Ausgaben	42 498	44 131	44 330	45 079	45 854	46 542	41 195	Dépenses
Finanzierungssaldo	1 153	-8	535	760	1 674	2 565	205	Solde de financement
Sozialversicherungen⁴⁾								Assurances sociales⁴⁾
Einnahmen	43 163	48 485	48 122	49 792	50 025	52 099	50 772	Recettes
Ausgaben	44 994	48 537	49 609	50 842	50 771	51 599	51 300	Dépenses
Finanzierungssaldo	-1 831	-52	-1 487	-1 049	-746	500	-529	Solde de financement
Staat⁵⁾								Administrations publiques⁵⁾
Einnahmen	160 073	162 273	165 984	174 543	183 777	190 777	190 162	Recettes
Ausgaben	161 460	168 206	171 663	174 356	175 527	179 869	187 023	Dépenses
Finanzierungssaldo	-1 387	-5 933	-5 679	187	8 250	10 908	3 139	Solde de financement

Clôture des comptes

(SF¹⁾ en millions de francs)

1) Konsolidierte Rechnungen der öffentlichen Haushalte

2) Ergebnisse gemäss Jahresbericht 2010

3) Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen

4) AHV, IV, EO, ALV sowie FZ in der Landwirtschaft und MSE (Genf)

5) Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Teilsektoren

1) Comptes consolidés des administrations publiques

2) Résultats selon le rapport d'activités 2010

3) Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux

4) AVS, AI, APG, AC ainsi que AF dans l'agriculture et AMat (Genève)

5) Après suppression des doubles comptabilisations entre sous-secteurs

Kennzahlen

(GFS¹⁾ in % des BIP)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 ²⁾	
Steuerquote								Quote-part d'impôt
Steuereinnahmen Bund ³⁾	9.9	10.0	10.0	10.3	10.5	10.3	10.9	Recettes d'impôts Confédération ³⁾
Steuereinnahmen Kantone	7.3	7.0	7.1	7.3	7.2	7.3	7.1	Recettes d'impôts cantons
Steuereinnahmen Gemeinden	4.9	4.8	4.6	4.6	4.5	4.5	4.5	Recettes d'impôts communes
Steuereinnahmen	22.2	21.7	21.8	22.2	22.2	22.1	22.5	Recettes d'impôts
Sozialabgabenquote								Quote-part des cotisations sociales
Sozialversicherungsbeiträge⁴⁾	7.6	7.5	7.0	7.0	6.8	6.8	6.7	Cotisations aux assurances sociales⁴⁾
Fiskalquote								Quote-part fiscale
Fiskaleinnahmen	29.8	29.2	28.8	29.2	29.1	28.9	29.2	Recettes fiscales
Staatsquote								Quote-part de l'Etat
Ausgaben Bund ³⁾	11.3	11.3	11.2	11.0	10.6	10.2	10.5	Dépenses Confédération ³⁾
Ausgaben Kantone	15.1	15.4	15.2	15.0	14.5	14.2	13.1	Dépenses cantons
Ausgaben Gemeinden	9.8	10.0	9.8	9.7	9.3	8.9	7.5	Dépenses communes
Ausgaben Sozialversicherungen ⁴⁾	10.4	11.1	11.0	11.0	10.3	9.9	9.0	Dépenses assurances sociales ⁴⁾
Staatsausgaben	36.3	37.9	37.5	37.2	35.4	34.2	32.5	Dépenses des administrations publiques
Defizit- / Überschussquote								Quote-part du déficit / de l'excédent
Finanzierungssaldo Bund ³⁾	-0.7	-0.6	-0.5	0.0	0.6	0.8	1.0	Solde de financement Confédération ³⁾
Finanzierungssaldo Kantone	-0.1	-0.5	-0.3	0.0	0.4	0.6	0.6	Solde de financement cantons
Finanzierungssaldo Gemeinden	0.2	-0.1	0.1	0.0	0.2	0.4	0.0	Solde de financement communes
Finanzierungssaldo Sozialversicherungen ⁴⁾	-0.4	0.0	-0.3	-0.2	-0.2	0.1	0.3	Solde de financement assurances sociales ⁴⁾
Finanzierungssaldo Staat	-1.1	-1.2	-1.1	-0.2	1.1	1.8	2.0	Solde de financement des adm. publ.
Schuldenquote⁵⁾								Taux d'endettement⁵⁾
Brutto-Schuldenstand Bund ³⁾	28.2	28.3	28.1	28.1	25.2	23.2	22.3	Dettes brutes Confédération ³⁾
Brutto-Schuldenstand Kantone	15.0	15.9	15.9	13.9	12.6	11.7	10.3	Dettes brutes cantons
Brutto-Schuldenstand Gemeinden	11.2	10.6	10.4	10.4	9.2	8.6	8.3	Dettes brutes communes
Brutto-Schuldenstand Sozialvers. ⁴⁾	0.0	0.0	0.4	0.8	1.0	0.9	0.9	Dettes brutes assurances sociales ⁴⁾
Brutto-Schuldenstand Staat	54.4	54.9	54.4	52.4	47.0	43.4	40.9	Dettes brutes des administrations publ.

¹⁾ Gemäss dem internationalen Finanzstatistikstandard des IWF (GFS-Modell)²⁾ Ergebnisse gemäss Jahresbericht 2010³⁾ Teilssektor Bund, inkl. Sonderrechnungen⁴⁾ AHV, IV, EO, ALV sowie FZ in der Landwirtschaft und MSE (Genf)⁵⁾ In Anlehnung an die Definition von Maastricht

Indicateurs

(SFP¹⁾ en % du PIB)¹⁾ Selon le modèle international de statistique financière du FMI (modèle SFP)²⁾ Résultats selon le rapport d'activités 2010³⁾ Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux⁴⁾ AVS, AI, APG, AC ainsi que AF dans l'agriculture et AMat (Genève)⁵⁾ En se fondant sur la définition de Maastricht

Ausgaben nach Sachgruppen

(FS¹⁾ in Mio. Franken)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 ²⁾	
Personalaufwand	24 379	25 320	25 625	26 114	26 672	28 585	22 423	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	7 934	8 283	8 507	8 857	9 082	9 531	8 118	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Transferaufwand	24 008	25 203	25 893	26 673	27 328	27 657	31 976	Charges de transfert
Betriebliche Ausgaben	56 320	58 806	60 026	61 644	63 082	65 773	62 517	Dépenses d'exploitation
Finanzaufwand	2 065	1 868	1 889	1 796	1 667	1 543	1 546	Charges financières
Finanzausgaben	2 065	1 868	1 889	1 796	1 667	1 543	1 546	Dépenses financières
Sachanlagen	5 159	5 072	4 941	4 839	4 801	5 145	4 380	Immobilisations corporelles
Investitionen auf Rechnung Dritter	0	0	0	0	0	0	0	Investissements pour le compte de tiers
Investitionen Immaterielle Anlagen	0	0	0	0	0	0	41	Invest., immobilisations incorporelles
Darlehen und Beteiligungen	962	283	224	331	550	243	150	Prêts et participations
Darlehen	0	0	0	0	0	0	38	Prêts
Beteiligungen und Grundkapitalien	0	0	0	0	0	0	99	Participations et capital social
Investitionsbeiträge (eigene + durchlaufende)	1 894	1 678	1 577	1 456	1 413	1 814	1 823	Contributions à des invest. (propres ou à redistribuer)
Investitionsausgaben	8 015	7 034	6 742	6 626	6 764	7 203	6 531	Dépenses d'investissement
Ordentliche Ausgaben	66 400	67 708	68 657	70 067	71 513	74 519	70 593	Dépenses ordinaires
Ausserordentliche Ausgaben	0	0	0	0	0	0	1 763	Dépenses extraordinaires
Total Ausgaben³⁾	66 400	67 708	68 657	70 067	71 513	74 519	72 356	Totale des dépenses³⁾

Dépenses par nature

(SF¹⁾ en millions de francs)

Ausgaben nach Aufgabengebieten

(FS¹⁾ in Mio. Franken)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 ²⁾	
Allgemeine Verwaltung	3 252	3 410	3 224	3 448	3 390	4 567	4 943	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	5 445	5 658	5 693	5 811	5 849	6 041	6 415	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	16 430	16 928	17 137	17 391	17 817	18 545	20 935	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	1 338	1 346	1 413	1 364	1 341	1 410	1 555	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	11 726	12 199	12 481	12 803	13 249	13 845	9 015	Santé
Soziale Sicherheit	12 085	12 663	13 229	13 596	14 036	14 296	13 731	Sécurité sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	6 305	6 158	6 295	6 515	6 773	6 742	6 534	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	1 424	1 439	1 365	1 360	1 298	1 382	1 322	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	4 523	4 206	4 067	4 069	4 106	4 017	4 106	Economie
Finanzen und Steuern	3 873	3 703	3 752	3 709	3 653	3 673	3 800	Finances et impôts
Total Ausgaben³⁾	66 400	67 708	68 657	70 067	71 513	74 519	72 356	Totale des dépenses³⁾

Dépenses par groupe de tâches

(SF¹⁾ en millions de francs)

¹⁾ Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate (Finanzierungsrechnung)

²⁾ Ergebnisse gemäss Jahresbericht 2010

³⁾ Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

¹⁾ Comptes consolidés des cantons et des concordats (compte de financement)

²⁾ Résultats selon le rapport d'activités 2010

³⁾ Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats

Einnahmen nach Sachgruppen (FS ¹⁾ in Mio. Franken)	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008²⁾	Recettes par nature (SF ¹⁾ en millions de francs)
Fiskalertrag	31 638	30 603	32 041	33 651	35 326	37 885	38 686	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	1 750	2 420	2 639	2 721	2 549	2 551	2 497	Patentes et concessions
Entgelte	9 320	9 704	10 090	10 343	10 863	11 484	6 227	Compensations
Verschiedene Erträge	76	79	78	85	83	81	62	Revenus divers
Transferertrag	17 368	17 855	17 969	18 497	19 440	20 199	21 942	Revenus de transferts
Betriebliche Einnahmen	60 152	60 660	62 818	65 297	68 262	72 200	69 415	Recettes d'exploitation
Finanzertrag	1 758	1 815	2 010	2 151	2 577	2 754	3 144	Revenus financiers
Finanzeinnahmen	1 758	1 815	2 010	2 151	2 577	2 754	3 144	Recettes financières
Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	22	26	30	25	59	117	476	Transfert d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier
Rückerstattungen	105	118	83	69	68	98	80	Remboursements
Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	1 363	221	161	310	201	374	255	Remboursement de prêts et de participations
Rückzahlung von Darlehen	-	-	-	-	-	-	-33	Remboursement de prêts
Übertragung von Beteiligungen	-	-	-	-	-	-	45	Transfert de participations
Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	12	12	18	7	9	18	12	Remboursement de propres contributions à des investissements
Investitionsbeiträge (eigene und durchlaufende)	2 878	2 879	2 794	2 722	2 579	2 637	2 175	Contributions à des invest. (propres ou à redistribuer)
Investitionseinnahmen	4 380	3 256	3 085	3 133	2 916	3 244	3 011	Recettes d'investissement
Ordentliche Einnahmen	66 290	65 731	67 913	70 581	73 754	78 198	75 570	Recettes ordinaires
Ausserordentliche Einnahmen	-	-	-	-	-	-	196	Recettes extraordinaires
Total Einnahmen³⁾	66 290	65 731	67 913	70 581	73 754	78 198	75 765	Totale des recettes³⁾

¹⁾ Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate (Finanzierungsrechnung)

²⁾ Ergebnisse gemäss Jahresbericht 2010

³⁾ Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

¹⁾ Comptes consolidés des cantons et des concordats (compte de financement)

²⁾ Résultats selon le rapport d'activités 2010

³⁾ Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats

Finanzen der Kantone und Konkordate 2008²⁾⁴⁾

(FS¹⁾ in Mio. Franken)

Finances 2008 des cantons et des concordats²⁾⁴⁾

(SF¹⁾ en millions de francs)

	Erfolgsrechnung Compte de résultats			Finanzierungsrechnung Compte de financement			Schulden Dettes		Total ³⁾
	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Saldo Solde	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Saldo Solde	per 31. Dez. 2008 au 31.12.2008		
Total³⁾	72 573	75 463	2 890	72 356	75 765	3 409	56 059		Total³⁾
Zürich	10 945	11 294	349	11 254	11 504	249	6 836		Zürich
Bern	9 293	9 451	157	9 136	9 630	494	5 800		Berne
Luzern	2 692	2 886	194	2 725	2 980	255	1 429		Lucerne
Uri	349	374	25	422	453	31	161		Uri
Schwyz	967	994	27	978	1 066	88	294		Schwyz
Obwalden	260	265	5	287	312	26	112		Obwald
Nidwalden	288	295	7	353	357	4	201		Nidwald
Glarus	390	385	-5	386	390	4	224		Glaris
Zug	1 170	1 277	107	1 116	1 288	173	471		Zoug
Freiburg	2 711	2 717	6	2 654	2 766	112	970		Fribourg
Solothurn	1 707	1 829	122	1 836	1 924	88	940		Soleure
Basel-Stadt	4 424	4 481	57	4 385	4 526	141	4 190		Bâle-Ville
Basel-Landschaft	2 657	2 681	24	2 331	2 638	307	2 383		Bâle-Campagne
Schaffhausen	590	609	19	587	611	25	237		Schaffhouse
Appenzell Ausserrhoden	387	392	5	396	390	-6	107		Appenzell Rh.-Ext.
Appenzell Innerrhoden	128	132	4	121	130	8	28		Appenzell Rh.-Int.
St. Gallen	3 578	3 802	224	3 597	3 845	248	1 184		Saint-Gall
Graubünden	1 995	2 155	159	2 152	2 341	189	809		Grisons
Aargau	5 738	6 260	521	5 819	4 680	-1 139	2 692		Argovie
Thurgau	1 504	1 608	104	1 530	1 624	93	787		Thurgovie
Tessin	2 903	2 907	4	2 991	3 043	52	1 909		Tessin
Waadt	7 378	7 770	392	6 780	7 806	1 026	6 514		Vaud
Wallis	2 514	2 503	-10	2 637	2 829	192	1 121		Valais
Neuenburg	1 802	1 815	14	1 770	1 844	73	1 521		Neuchâtel
Genf	8 186	8 432	246	8 145	8 624	478	14 374		Genève
Jura	747	748	1	765	766	1	393		Jura
Konkordate ⁴⁾	1 352	1 322	-29	1 286	1 271	-15	374		Concordats ⁴⁾

1) Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate

2) Ergebnisse gemäss Jahresbericht 2010

3) Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

4) Konkordate sind interkantonale Verträge

1) Comptes consolidés des cantons et des concordats

2) Résultats selon le rapport d'activités 2010

3) Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats

4) Les concordats sont des conventions intercantionales